



Recomendaciones / Recommendations

Segunda reunión del Grupo Permanente de Expertos sobre la Peste Porcina Africana del GF-TADs (GPE-PPA) para las Américas: "Factores de riesgo de introducción de la PPA en la región de las Américas"

Second Meeting of the GF-TADs Standing Group of Experts on African swine fever (SGE-ASF) for the Americas: "Risk factors for the introduction of ASF into the Americas region"

Reunión electrónica, 15 de junio de 2020 / Electronic meeting, June 15, 2020

Considerando que:

- Los países de las Américas actualmente están libres de Peste Porcina Africana (PPA), lo cual ofrece una ventana de oportunidad para planificar, actuar y prepararse de manera decidida y coordinada, como parte de la Estrategia Regional para su prevención.
- Es urgente y prioritario tomar medidas proactivas, concretas y coordinadas para prevenir la introducción de la PPA en las Américas, incluyendo a la detección temprana de la enfermedad.
- La Resolución 33, adoptada por la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE el 30 de mayo de 2019 establece una serie de recomendaciones para los Países Miembros, la FAO y la OIE, para definir acciones coordinadas a nivel regional e internacional para controlar la PPA.
- Los miembros del GF-TADS para las Américas acordaron los Términos de Referencia para la creación del Grupo Permanente de Expertos en Peste Porcina Africana (GPE-PPA), bajo el amparo del GF-TADs, siendo sus prioridades: Control de Fronteras, Diagnóstico de Laboratorio, Evaluación y Comunicación de Riesgos, y Preparación para las Emergencias.

Considering that:

- The countries of the Americas are currently free of African Swine Fever (ASF), which offers a window of opportunity to plan, act and prepare in a decisive and coordinated manner, as part of its Regional Strategy for prevention.
- It is urgent and a priority to take proactive, concrete and coordinated measures to prevent the entry of ASF in the Americas, including the early detection of the disease.
- Resolution 33 adopted by the OIE Global Assembly of Delegates on May 30 2019 sets out a series of recommendations for Member Countries, the FAO and the OIE, with the aim of defining coordinated actions at regional and international level to control ASF at global level.
- GF-TADS members for the Americas agreed on the Terms of Reference for the creation of the Standing Group of Experts on African Swine Fever (SGE-ASF), under the GF-TADs umbrella, with the following priority activities: Border Control, Laboratory Diagnostics, Risk Assessment and Risk Communication and Emergency Preparedness.

- El Análisis de Riesgos es una herramienta que provee un método objetivo y adecuado para respaldar decisiones técnicas en el ámbito de la introducción de animales, productos de origen animal, material genético animal, alimentos para animales, productos biológicos, material patológico y fomites.
- Según el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE, la *evaluación del riesgo de introducción* consiste en describir los procesos biológicos necesarios para que una actividad de importación provoque la introducción de agentes patógenos en un medio determinado, y en estimar cualitativa o cuantitativamente la probabilidad de que se desarrolle efectivamente ese proceso.
- Risk analysis is a tool providing an objective and defensible method of assessing the disease risks associated with the introduction of animals, animal products, animal genetic material, feedstuffs, biological products, pathological material and fomites.
- According to the OIE Terrestrial Animal Health Code, the *entry risk assessment* consists of describing the biological pathways necessary for an importation activity to introduce pathogenic agents into a particular environment, and estimating the probability of that complete process occurring, either qualitatively or quantitatively.

El Grupo Permanente de Expertos en Peste Porcina Africana del GF-TADs de las Américas recomienda:

Que los Países:

- Apliquen los lineamientos del Análisis de Riesgo disponibles en Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE.
- Considerando la experiencia disponible en el mundo en el desarrollo de los Análisis de riesgo de Introducción, deberían tener en cuenta al menos factores como:
 - Actualizar periódicamente las evaluaciones a medida que existan nuevos datos disponibles.
 - Considerar otros aspectos además del comercio de productos de origen animal como potenciales fuentes de riesgo, como el traslado de personas, equipos cerdos salvajes, o el turismo.

The GF-TADs Standing Group of Experts on African Swine Fever in the Americas recommends:

That Countries:

- Apply the Risk Analysis guidelines available in the OIE Terrestrial Animal Health Code
- Considering the available experience in the world regarding the aspects to be considered when developing the Entry Risk Assessments, at least these factors should be taken into account:
 - Periodically update the assessment as new data become available.
 - Consider aspects besides trade in animal products as potential risk sources, such as the movement of people, equipment, wild pigs or tourism.

Second Meeting of the GF-TADs SGE-ASF for the Americas: "Risk factors for the introduction of ASF into the Americas region"

Segunda reunión del GPE-PPA del GF-TADs para las Américas: "Factores de riesgo de introducción de la PPA en la región de las Américas"

- Tener en cuenta los aspectos culturales y hábitos de consumo de alimentos, e incluso fechas festivas.
- Centrarse en el papel de las actividades humanas en la propagación de esta enfermedad, en la que el tránsito internacional de mercancías fuera del comercio legal representa un alto riesgo.
- Considerar todos los puntos de ingreso y egreso en los países.
- Evaluar enfoques específicos para los puntos de ingreso en donde no existen autoridades o controles permanentes.
- Capacitar al personal involucrado
- Difundir en forma clara y explícita información sobre los potenciales riesgos de introducción.
- Involucrar al sector privado y otras agencias del sector público en la elaboración y actualización del análisis del riesgo de introducción.
- Ampliar el enfoque del análisis de riesgo de introducción, involucrando a otros potenciales patógenos.
- Consideren las vías de riesgo para la difusión de la enfermedad entre las sub regiones y los países, en el caso que la enfermedad ingrese a la región de las Américas
- Compartan los análisis y los resultados de las *evaluaciones del riesgo de introducción* de la Peste Porcina Africana realizados a la actualidad con otros Países Miembros.
- Take into account cultural aspects and food consumption habits, including holidays.
- Focus on the role of human activities in the spread of this disease, where the international transit of goods outside the legal trade represent a high risk.
- Consider all the entry and exit points in countries.
- Evaluate approaches for entry points where there are no permanent authorities or controls.
- Train the involved staff.
- Disseminate information about the potential risks of introduction in a clear and explicit manner.
- Involve the private sector and other public sector agencies in developing and updating the entry risk assessments.
- Broaden the focus of the entry risk assessments, involving other potential pathogens.
- Consider the risk pathways for the spread of the disease between sub-regions and countries in the case that the disease enters the Americas region.
- Share the analysis and results of the *entry risk assessments* for African Swine Fever currently conducted with other Member Countries.

Recomendación adoptada el 15 de junio de 2020
Recommendation adopted on June 15, 2020